

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely, Főtér 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

IFJ. MECZNER GYULA,  
főszerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
disztribúttal, vagy kerettel ellátott hir-  
detések természetük szerint egy négyzet  
centim. után 6 fill. — Allandó hirdeté-  
seknek árkedezmény.

## Diákvédelem.

— ápr. 8.

„Führer János, róm. kath. 17 éves, a sátoraljauhelyi főgimnázium VI. osztályának tanulója, folyó hó 5-én föbelőtte magát s azonnal meghalt. Holt testét a köztemető hullaházába szállították. A halál oka állítólag szerelmi bánat.”

Ennyit fog a riporter lapjának telefonálni vagy telegrafálni; ennyit fog a rendőrség a sajtókönyvbé bejegyezni, majd hivatalos jelentésben a kir. ügyészséggel tudatni. — Az öngyilkos diákot lehet, hogy fel is boncolják, azután eltemetik s ezzel az ügy aktái lezárultak. Egy reményteljes ifju élet fölött napirendre kell térni. Volt, — nincs.

Sajnos, a gyermek-, állat-, madár- és fa-védelemhez immár bátran oda iktathatjuk ezt a fogalmat is: diákvédelem. Mert az erkölcsi erejükben gyenge ifjak már 12-éves korában annyira kifejlődött, hogy felelősségre vonja a neki jót akaró tanárt sőt sztrájkot hirdet, ha tanárának intézkedései tacsó eszének nem izlenek.

Hogy a veszedelem komoly s a középiskolai tanuló ifjuság etikai érzését nagyon is erősíteni kell, annak tanubizonyosságai az országszerte legutóbb a tankerületi főigazgatók elnöksége alatt tartott gimnáziumi igazgatói tanácskozások. E tanácskozásokon keserű kifakadások hangzottak el a legilletékesebb egyének ajkairól, az ifjuság erkölcsi züllése miatt. Altalános a nézet, hogy a mai állapotok főnem tarthatók. A kora érettség jelei mutatkoznak mindenfelé, de a legveszedelmesebb kinövésük kíséretében. — A középiskolai ifjuság nagymérvű megrendszabályozása elodázhatatlanná vált, — vagy elpusztul egy egész nemzedék. Az igazgatók erről tanácskoztak s az intézkedések nem is fognak sokáig várni magukra. Olyan kötelesség ez, mit a nemzeti élet érdekei is megkívánnak az intézetek vezetőitől, maga az erkölcsi érdek pedig kiáltó szóval hív ki.

Csodálatos, hogy a modernizmus rendszerint csödbe kerül ott, ahol az erkölcsi élet ügyeibe

avatkozik. Az igazgatók értekezleteinek is az volt az eredménye, hogy elhatározták a régi rendszer visszaállítását. Azét a rendszerét, amely divott még vagy 25 év előtt a gimnáziumokban, de amelyet aztán kiszorított onnan a modernizmus, mely hogy milyen gyümölcsöket terem, előtűnk vannak a szomorú példák naponta.

Igenis, a régi rendszert hívják vissza. Azt az időt, mikor a növendék még tisztelte tanárát, amikor diákot ujságból sem lehetett látni kávéházak, bálók és tánemulásokban, de nem is volt ennek az ifjuságnak a lelke olyan üres mint a maié, amely ha felnő, kitudja nem lesz-e végzetes csapás a közéletre is lelke sivárságával.

Nagyot fordult a világ 25 év alatt az iskolák táján. Ma már nem ur a tanár, nem erkölcsi hatalom, aki parancsolni merészeljen az elfinomult, ideges urficskának, kiből az önállóság már 12-éves korában annyira kifejlődött, hogy felelősségre vonja a neki jót akaró tanárt sőt sztrájkot hirdet, ha tanárának intézkedései tacsó eszének nem izlenek.

És itt elsősorban a szülők hibásak, mert dacára annak, hogy a tanári kar mondhatni olyan szigorral s olyan lelkiismeretesen jár el nevelő munkájában, hogy szinte példányképp szolgálhat mások előtt is, — kárba vész a tanár legnemesebb igyekezete, minden fáradozása, ha a szülő nem szegődik hozzá társul a nevelés nagy munkájában. — Amit a tanár épít, azt a szülői gyöngöseség lerontja. A tanár nem lehet folyton a növendék sarkában, de a szülő bűnös, ha elnézi, hogy gyermeke esténként kimaradozik, vacsorához nem jön, sőt éjszakákat is átkóborol s udvarolgat meg kitudja mivel nem foglalkozik éretlenségében. Ez a szülői bűnös gondatlanság adja az urfiak kezébe a revolvert.

Ezek a szomorú jelenségek s a naponta előforduló gyermeköngyilkosságok gondolkodóba ejtették végre az illetékes köröket. Belátták, hogy a baj igen nagy s itt feltétlenül és mielőbb cselekedni kell. Az igazgatók értekezlete lesz a diákvédelem terén az első lépés, mert visszaállítja azt a régi jó rendszert, melynek segítségével erkölcsös,

hazára és társadalomra egyaránt hasznos nemzedéket egyedül lehet az ifjuságból nevelni.

## Gr. Széchenyi Lászlóék itthon.

### Az örmezői fogadtatás.

25,000 korona egy óvodára.

— Saját tudósítónktól. — ápr. 7.

Érthető izgatottsággal várokoztak sokan a budapesti gyorsvonatra ápr. 5-én délután a sátoraljauhelyi állomáson. Ez a vonat hozta ugyanis igazi otthonába, szülőföldre gr. Széchenyi Lászlót s a millióiról világhíres szép amerikai lányt, most már magyar grófnőt.

A várokozókat rendszerint megtréfálja a sors. A budapesti gyorsvonat is csekély 57 perccel később s így bizony csaknem d. u. 2 óra volt mikor beérkezett Sátoraljauhelybe. Az állomáson elég nagy közönség volt kint, bár többen a délutáni és esti vonatokhoz mentek ki, mert Széchenyi grófék érkezésének idejét nem tudták határozottan.

Sátoraljauhelyben többen szálltak föl a Mezőlabore felé menő vonatra, hogy a grófi párt Örmezőre kísérjék. Dókus Gyula alispán is, kit hivatalos teendői a sorozásra, Varanóra szolgáltattak, e vonattal egészen Örmezőig felutazott.

Széchenyi grófék egy I. osztályú vasuti kocsit foglaltak el. Hárman utaztak a kocsiban, gróf Széchenyi László nevével Vanderbilt Gladys-vel és László gróf testvéröccsére gr. Széchenyi István.

Fél négy körül volt az idő, mikor a vonat Örmezőre érkezett. Az állomás környékét rengeteg néptömeg lepte el. Ott volt az egész vidék, de voltak ott Budapestről, Trencsénből, Brassóból s az ország minden részéből emberek. Gyönyörű meleg, napfényes tavaszi idő volt, az első szép nap ez éven, ami igazán csak emelte a nagyszerű fogadtatás méreteit.

Mikor a grófi pár a vonatból kiszállott, ezernyi torokból hallotta Vanderbilt Gladys felharsanni az éljent! Stühr Károly fővárosi mérnök, gr. Széchenyi László uradalmának technikai kormányzója, ki is jelentette, hogy ő ott volt az esküvőn is Amerikában, látta az ifju párt ünnepelni, de a léleknek ily igazi megnyilatkozását nem látta sehol mint itt. Még is van valami a szülőföld levegőjében. Uralja a szívet, magához köti az ősök hagyományai iránt nem hűtlent.

Az örmezői állomáson, mielőtt gr. Széchenyiék kocsiba szállottak volna, Joós János, az örmezői uradalom igazgatója rövid beszédben üdvözölte urát, a grófnőnek pedig szép eszkort adott át. Szép beszédet mondott az uradalmi igazgató után Bajusz Andor, a nagymihályi járás főszolgabírája. Gr. Széchenyi László a beszédekre röviden, megatottan, s mint azok tartva voltak, magyar nyelven felelt. Köszönetet mondott az iránta

megnyilvánult tiszteletért s egyben biztosította a közönséget, hogy neje, ki bár amerikai nő, igazi magyar asszony lesz és megfogja ezt a házat szeretni, élni, tenni, munkálkodni fog javáért. (Nagy éljenzés kísérte e szavakat.)

Megindult ezután egy olyan menet az örmezői állomásról a községbe, melyhez hasonló nem mindennap lát az ember. Elöl ment 150 lovaslegény, kik magyar népviseletben (lobogós ing, széles gatyá, ptykés dolmány, darutollas kalap) szőrin ülték a lovat. A banderisták úgy kalapjuk mellett, mint vállukon átkötte nemzeti színű szalagokkal díszeltek. A rendezők s az intelligencia pedig kokárdákat kapott, melynek szalagjai a magyar állam és az unió színeit viselték.

A lovasbanderium után jöttek a kocsik beláthatatlan során a környék intelligens egyénei; papok, tisztviselők, tanítók stb. — Hölgyek sem hiányoztak. Majd a rengeteg néptömeg.

Mikor a grófi pár kocsija a kastély bejáratánál megállott, előlépett a kocsiból baloldalon Telyesniczky László örmezői r. k. plebános és szíves istenhozottat mondott a kegyurnak s a grófnőnek. Gr. Széchenyi a plebános szavaira meleg hangon s igen szívélyes szavakkal válaszolt. Ekkor a kocsiból körül sorfalat képeztek mintegy 40—50 fehérruhás leányok közül előlépett egy csinos kis leány s ékes magyar beszéd kíséretében egy óriási mézeskalács-szívet nyújtott át a grófnőnek. Vanderbilt Gladys kaphatott már ezeket, sőt milliókat érő ajándékokat, de ilyet bizonyára nem kapott eddig. Aki ismeri a népéletet, aki tudja hogy mit jelent az, ha a magyar paraszt mézeskalács-szívet ajándékoz valakinek: az megtudja becsülni ennek az adománynak az értékét. Más nem. — Gr. Széchenyi László angol nyelven tolmácsolta ne-jének a leányka szavait s az ajándék jelentőségét. A grófnő angolul mondott pár köszönő szót, majd megerogatta a kis szónok fejét.

A kastélyba felvonulva, a gróf a jelenlevő lelkészeket (voltak vagy nyolcan), Bajusz Andor és Fehér Elemér főszolgabírákat s Bereznay János nagymihályi járásbírókat kéréte a fogadó terembe. Itt megköszönte a környék intelligenciájának a szívélyes fogadtatást s magas röptű beszédét körülbelül e szavakkal fejezte be: „Hogy pedig ez a nap emlékeztet maradjon Örmező községére nézve, ezennel leteszek 25,000 koronát oly célból, hogy ez összegből itt mentől előbb kisedővoda építtessék. Ez óvoda felügyeletére pedig azt kérem fel, aki nekem a világon legkedvesebb, az én édes jó anyámat, akinek köszönhetek mindent s akinek életemért kérem a mindenható, hogy azt mentől hosszabbra nyujtva, igen sokáig lehessen ennek az óvodának hűséges gondviselője.”

Megható családi jelenet következett erre. Anya, fiu és meny sirva borultak egymás keblére s a jelen-voltakat is mélyen meghatotta a szép jelenet.

**KALAP ÉS URIDIVAT ÜZLET!**

**SZENES LIPÓT**

Sátoraljauhely, Főtca (a Szakácsy cukrászda mellett.)

Borsalino olasz, Jameson angol, Habig P. & C. és Pichler Antal gráci kalapgyárak egyedüli raktára

Ajánlja nagyválasztéku, legjobb minőségű uridivat árukat u. m.: legújabb divatu kalapokat, finom férfi cipők, fehérneműek, nyakkendők, zsebkendők, esernyők, utibőröndök, bőrárak stb. mindennemű uridivat cikkek különlegességeit.

==== Kizárólag jó áru! ====

==== Mérsékelt szabott ár! ====

Az örmezői óvoda céljaira tett eme nagy adományt a község népe nevében Bajusz Andor főszolgabíró igen szép beszéddel köszönte meg a grófnak.

Fél öt óra tájban a Láborec partján elterülő mezőségen paraszt löverseny volt, melynek résztvevői a nyereményeken kívül fejenként 5 koronát kaptak a gróftól.

Este fél 8 órakor vette kezdetét a fáklyásmenet, melyben több ezer ember vett részt, fáklyákkal, lampionokkal, zeneszó mellett. Amint az óriási tömeg a kastély elé érkezett, kijött a verandára az egész grófi család, kiket riadó éljenzés fogadott. Előlépett a tömegből Marczinkó József sátoraljaujhelyi róm. kath. hitoktató káplán s a következő beszéddel üdvözölte a grófokat:

Méltóságos Gróf ur!

A tisztelet és hódolat címén, melylyel szerencsés lehettem a mélt. grófi házat hosszabb időn át kísérhetni, enged szabad nyilvántulást szívérzelmeinek méltóságok leghőbb tisztelője — ez ünnepélyes alkalomból folyólag egyuttal ezerek nevében is.

Örmező nevében birja hivatását.

Természetalkotta sziklakapuja mögött délre húzódik, mindjobban szélesedik már a völgy, mely a költő szerint értkalaszt lengetett s halmain nektárt csepegtetett már a honfoglaláskor s amely isten-áldott vidéket mi hazának nevezünk. E sziklakapu megvédelmességét évszázadon keresztül bizta a grófi háza a magyarok Istene. Sem időm, sem hivatásom a méltóságos grófi ház történetét, hősies áldozatait, a hazaszeretet oltárára letett anyai szenvedéseit, küzdelmét vázolnom. Anyit mondhatok csak, mert láttam, mert a történelemből tanultam, hogy e ház kötelességét mindig híven teljesíté, de feladatuk talán könnyű volt, mert a jó Isten a ház nőtárgaiban hosszú századokon keresztül táplálta Judith hősiességét, Eszter hazaszeretetét, a Szilágyi Erzsébetek önfeledő áldozatát, kik az erős férfit a küzdelemben bátorították, az áldozatban segítettek, a veszélyben öngyálaluk voltak, a szenvedésben a vigasztalás gyógyító balzsamát csepegtették a vérző sebekre.

Édes hazánk sziklakapuja, Örmező fiatal óre mellé a magyarok Istene új támaszt rendelt, hogy a természet törvénye szerint testben gyengülő, de lélekben erős öngyálalótól a jó kegyelmes asszonytól a hazát szeretni, szolgálni, magát feláldozni megtanulja. A magyar nők feladatának, erényeinek eljáratása könnyű lesz a méltóságos grófnőnek, mert árnyékában él annak a nagy szívnek, kinnek a megpróbáltatások legnehezebb idejében is dobogott keble e drága földért, melyet mi hazánknak nevezünk; könnyű lesz Méltóságodnak nagygyá lenni hazánk történetében, mert viselője egy nagy névnek, mely annak könyvében aranybetűkkel van feljegyezve. — Engedje a jó Isten, hogy a történetet Méltóságod tovább írja.

Nagy figyelemmel, mely csendben hallgatta a község Széchenyi László gróf választát. Kiemelkedő része volt e válasznak amaz ígérete, hogy az új magyar grófnő is haladni fog az igazi Széchenyi grófnők nyomán. Nem lesz hűtlen az ősök hagyományaihoz, magyar honleány lesz, méltó a többi Széchenyi grófnőkhöz.

Ezután Joós János uradalmi igazgató házána vendégségre gyűlt az intelligencia, hol Dudits János rákóczi gr. kath. esperes, Bajusz Andor főszolgabíró s számosan mondottak szövegeivel felköszöntőket. A köznépek a majorokban s kocsimákban adtak lakomát. Erdekes volt, a nap emlékezetessé tétele céljából az az intézkedés, hogy a népet felszabadították, miszerint kocsimákban és bol-

tokban szabadon vásárolhat kénye-kedve szerint ami tetszik neki.

A mulatozásnak bizony csak a hétfői hajnalfény vetett véget. Impozáns, szép ünnepély volt. A magyar ember meleg szívének igazi megnyilatkozása.

Gróf Széchenyi Lászlóék pár hetet töltenek Örmezőn s azután a fővárosba mennek vissza.

Isten hozta őket haza!

## Az ujhelyi gyermeknapok.

— ápr. 8.

Nines nemesebb cselekedet, mint mások nyomorának, szenvedéseinek enyhítése: ezen nemes jótékony szolgálatában állottak a két gyermeknapon Sátoraljaujhely városának szép hölgyei s dacolva az idő kellemetlen, szeszélyes voltával, az elhagyott gyermekek segítségének ügyét mégis fényes eredményhez juttatták.

Az április 2-iki urnagyűjtést elmosta a zuhogó hideg eső, ahelyett tehát 3-án és 5-én tartatott meg a gyűjtés s lelkes hölgyeink fáradságot nem ismerő buzgósa s az elhagyott gyermekek ügyének odaadó felkarolása által valóban bizonyosságot adtak annak, hogy a hivatása magaslatán álló nő a gyermekvédelem terén az anyagi eszközök megteremtésében segítő társa lehet az államnak és a Gyermekvédő Ligának.

Hálás köszönettel kell elismerést szavazni a gyűjtést teljesítő hölgyeink mindegyikének, mert a gyermeknap anyagi sikere valóban lelkes hölgyeink fáradságának eredménye s azt a kellemetlenséget, amit az idő okozott az urnák őrzésénél, feledtesse az a tudat, hogy sok-sok elhagyott árva, özvegy, a gyámolító nélkül álló gyermekek szemének könnyeit segítették felszárítani s minden fillérrel egy-egy gyermek életet mentettek meg a hazának, a társadalomnak.

Sátoraljaujhelyben úgy mint a múlt évben, az idén is 6 urna mellett örködtek hölgyeink és pedig:

I. A kisállomás felé Dókus Gyula alispán lakása előtt Dókus Gyuláné jótékonyágáról általánosan ismert, fáradhatatlan buzgólkodása s vezetése mellett egész napon át csak hatan örködtek s igazán bámulatra méltó kitartással gyűjtötték a filléreket a szegény gyermekeknek: Dókus Gyuláné, Barthos Pipi, Főz Józsefné, Hericz Sándorné, Kótit Istvánné és Pogány Irénke. Az eredmény a két napon 106 korona.

II. Róth Bernát és fia előtti urnánál örködtek: Gyarmathy Béláné, Stercz Jenőné, Pogány Irénke, dr. Gombos Gáspárné, Haas Adolfné, Farkas Andorné, dr. Kossuth Jánosné, Haas Bertalané, Haas Irénke, Gyulay Károlyné, Vágó Margitka, Chanáth Miklósné és Zavarosy Micike. Az eredmény a két napon 137 kor. 49 fillér.

III. A pénzügyigazgatóság előtti urnánál örködtek: Bydeskuthy Erzsébet, Barthos Pipi, Bényey Istvánné, dr. Hornyay Béláné, Hönch Maca, Harsányi Margit művésznő, Hegedüs Győzőné, Kossuth Jerne, Lakatos Lenke, Mauks Endréné, Mauks Margit, dr. Molnár Jánosné, Pogány Irénke, Somogyi Sárka, Winder Gyuláné. Az eredmény a két napon 146 kor. 90 fillér.

IV. A Vadászoktörvény előtti urnánál örködtek: ifj. Bajusz Józsefné, Gnädig Anna, Gollner Irénke, Juhász Jenőné, Juhász Elza, Lengyel Malvin, Malátsik Aranka, Olehváry Dezsőné, Pogány Irénke, Rösner Margit, Répássy Margit, Somogyi Ilona, Szüts Ibolyka. Az eredmény a két napon 169 korona 17 fillér.

V. A vármegyeháza előtti urna mellett örködtek: Barthos Vilma, Fleischman Oszkárné, dr. Gombos Gáspárné, Isépy Zoltánné, Lengyel Malvin, dr. Nyomárkay Ödöné, Neuman Jenőné, Putty Micike, Pogány Irén, Perlstein Lujza, Rosenberg Erzsike, Szüts Ibolyka, Walther

Lászlóné. Az eredmény a két napon 136 korona 57 fillér.

VI. A dohánygyár előtti urna mellett már a kora reggeli fél 7 órától lelkes készsége állottak ört két órai felváltással: Bényey Istvánné, Eperjessy Ferencné, Görgey Gyuláné, Hegedüs Győzőné, Henk Imréné, Pogány Irén, Rösner Margit, dr. Szentgyörgyi Zoltánné. — Ez az urna 5-én a róm. kath. templom előtt a Széchenyi-téren volt elhelyezve s ugyan-csak a fenti hölgyek teljesítették az örködést itt is. Az eredmény a két napon 150 korona 77 fillér.

Az urnagyűjtés eredménye tehát a 2 napon 846 kor. 90 fillér.

Ezenkívül Dókus Gyuláné elnöknő kezéhez a következő adományok érkeztek: özvegy Teich Zsigmondné jubileuma alkalmából 20 kor. — Ambrózy Nándor ügyvéd és Henk Imre főállatorvos 10—10 koronát. — Dr. Szepessy Arnoldné leánya esküvője alkalmából 20 koronát. — Bárány Sennye Gézáné 20 kor. — Polgár Béla színtársulatának 5 tagja a gyermeknap előtti énekléssel eszközölt gyűjtése 40 koronát. Az eddigi eredmény tehát 966 korona 90 fillér.

Itt említjük meg, hogy Klein Andor tkpr. főkönyvelő amatőr fényképész részére dr. Kontz Endre főispáni titkár egy sátrat állított fel s április 5-én egész délután fénykép felvételeket eszközölt a liga javára. Ezen felvételekből 25 koronát juttatott Klein Andor a Liga pénztárába, mely szíves fáradozásáért ez uton is köszönetet mond a Liga elnöksége.

Hrabéczy Kálmán drogériájában pedig a liga javára ma is árusítottak fényképfelvételeket az urna körül foglalatokodó urhölgyekről.

A kereskedőktől most folyik a gyűjtés, amely reméljük ismét szép eredményre vezet.

A legteljesebb köszönet és elismerés illeti azokat a jó szívű adakozókat, akik az emberszeretet magaslatos eszméitől áthatva hozták fillereiket az urnákba, szegény és gazdag egyaránt a legszívesebb készsége járult hozzá a fényes eredményhez, bizonyítva, hogy Sátoraljaujhely város közönsége mindenütt ott van kivétel nélkül, ahol jót cselekedni kell. Az isten fizessen meg nekik azzal, hogy nemsokára itt Ujhelyben hirdesse egy szép intézmény, hogy mire képes az egyetértő társadalmi működés.

Itt említjük meg, hogy mindazoknak, kik a liga érdekében tevékenyen működtek közre, valamint Polgár B. színgazgatónak a liga alapja javára rendezett előadásaiért köszönő irattal lesz hálás a liga elnöksége.

Lapunk zártakor értesülünk, hogy nagyon szép eredménye volt a gyűjtésnek Sárospatakon is a megtartott gyermeknapokon. Itt a mozgalom élén Katona Györgyné s Mizsák József tb. főszolgabíró állottak s a gyűjtés 452 koronát eredményezett a jótékony célra.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Kinevezés a rendőrségnél. A h. polgármester Tályay Kálmán helybeli címzetes rendőrszakaszvezetőt valóságos szakaszvezetővé nevezte ki.

(Fősorozás Sátoraljaujhelyben. Az 1887, 86 s 85 évben született állítás kötelesek sorozása folyó hó 10-én s 13-án fog megtartani Sátoraljaujhelyben a „Magyar király” termében.

(Adókövetés közszemlé. Az 1908. évre kivetett I-ső oszt. ker. adó a m. kir. pénzügyigazgatóság által érvényesített; minek folytán ezen kivetési lajstrom az 1883. évi XLIV. t.-cz. 16. § a értelmében a folyó évi április hó 9-től április hó 18-ig a város adóügyi osztályába közszemlére ki van téve. Értesítetnek adókövetők, hogy adótartozásuknak az adókönyvecskébe

történet bejegyzését követő 15 nap alatt a város adóügyi osztályába beadandó felszólamlással élhetnek.

(Felvétel a haditengerészethez. A fumei haditengerészeti akadémiába 35, egészen ingyen növendék vétetik fel az 1908/9. tanévre. Pályázhatnak a középiskola négy osztályát végzett tanulók. Pályázati részletes feltételek bármely közigazgatási hivatalnál, vagy lapunk szerkesztőségén is megtehetőek. Határidő június 30.

(Községi belhely eladás. Ujcsanános község tulajdonát képező egy belhely, f. é. április 14-én d. e. 11 órakor nevezett község házánál nyilvános árverésen eladatik.

(Válalkozók figyelmébe. A homonnai kir. járásbírósi épületnél végrehajtandó s 3506 koronával előirányzott kőműves munkára árjelést hirdet április 27. d. 9 órára a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék elnöke. Sárospatak község eljárásánál 40<sup>o</sup> öl kőnek kifizetésére és kifuzarozására lehet április 30-ig szóbelileg is ajánlatot tenni; a kő a Vajdácska felé vezető vicinális utra lesz ki fuzarozandó. Abarán körjegyzői lak építésére április 28-ig lehet ajánlatot tenni. Bánatpénzül 500 kor. helyezendő letétbe a község birójánál. Terv és részletes feltételek a körjegyzői irodában megtekinthetők.

(Vadászati jog bérbeadás. Szinna községben a vadászati jog 6 évre f. hó 14-én d. u. 3 órakor, — Ujcsanánoson ápr. 14-én d. e. 10 órakor; — Sóstófalván ápr. 13-án d. e. 10 órakor; — Alsódobszán pedig ápr. 16-án d. e. 10 órakor fog nyilvános árverés útján bérbeadni.

## HIREK.

— Ifj. Meczner Gyula betegsége. A legnagyobb részvétellel értesülünk, hogy lapunk főszerkesztőjének, ifj. Meczner Gyulának betegsége súlyosabbra fordult. Ifj. Meczner Gyula legutóbb San Remóban volt, hogy bajára enyhülést keressen. Sajnos a gyógyulást nem találta meg s elutazva onnan, jelenleg Budapesten áll orvosi gyógykezelés alatt. A nagybeteg ifj. Meczner Gyula sorsa mindenfele a legnagyobb sajnálkozást kelti a társadalom minden rétegében melynek ifj. Meczner Gyula szeretett, rokonszenves s dédelgetett kedvence. Fájdalmas érzéssel adjuk közre a szomorú hírt, de reményében annak, hogy a Gondviselés intő szavára változás áll be a nagybeteg állapotában s újra közöttünk látjuk a régi erőben, egészségben.

— Előléptetés. A földmivelésügyi m. kir. miniszter Vitályos György sárospataki áll. tanító-képezdei tanárt a csikszárdi m. kir. földmives iskola igazgatójává nevezte ki. Sárospatakra Bem Lajos csákovai tanár helyeztetet át.

— Athelyezés. Karczagi Lajos homonnai kir. járásbírósi jegyzőt a m. kir. igazságügyminiszter áthelyezte a sátoraljaujhelyi kir. törvényszékhez.

— Öngyilkos gimnáziumi tanuló. Igazán hálás croquis téma lenne Führer János gimnáziumi VI. oszt. tanuló öngyilkossága s lehet rajta gondolkodni, mint érdekes eseten; a lélekbuvárok is. Führer János gimnáziumi tanuló alig 16 éves korában már eljutott oda, hová csak hosszú évek szenvedéseitől gyötörve vágyik az ember. Egyik barátjával özv. Horváth Istvánné fiával kiment az ungvári pinéc közbe s ott annak szemeláttára egy revolverből főbe lötte magát. A tragikus eset városzerte mély részvétet keltett a szülők iránt, kik okos, tehetséges, jó tanuló gyermeküket siratják az életének önkézevel véget vetett, exaltált lelkű ifjában. Az öngyilkosság még folyó hó 4-én történt esti 6 óra tájban, de mivel az öngyilkos deák barátja, kit a végzetes tett mélyen megrendített;

CSATORTOKON, APRILIS 9-ÉN, A VÁROSI SZÍNHÁZBAN.

otthon csak málna- és esetet testét csak más szállították haza megrendített sz. halála orvosi v. na! bekövetkeze mm. átmérőjű hatolt s azonna Führer János a VI. osztályának nuloja s kora é lemzi, hogy sze zébe a gyilkos polg. leányisko viseltetett gyer ártatlan ismeret kéait megletté gondolkodását tett. Két levele ket kis leány a rendőrségnek ne boncolják fe kinek Führer tiszat az atyáj helyezték el bizoanytal pik vén szive, me szerelem össze ha nem talál v

— Meghiv zeti. Tanárok C évi közgyűlés napjain, Sáros tani. A t. köz után is meghi

— Tüzese hó 6-án Sátor eset is történ tüzoltóság gyo kas munkája nagyobbarányu délután 4 óra Jánosné Palot részében gyull tüzoltóság a szerencsésen l mielőtt a szo melybe már a tüzet foghatott éjjel negyed e kut felső rész Heiman vezér oltóság sikeres szomszédos, v ket s a köz ugy, hogy a t lyére szorult. nél jelentékte biztosítás révé

— A m iskolában. A 1907. évi 27 folyólag e na Franklin társ lősége útján a tantermebe zeti címert s és hangjegye lákat.

— A tüdö statiztikai hi hazánk terüle ber havában pusztult el t Zemplén várn

— Véres Folyó hó 6-át tájban a Szel csődületet ok zott a Főterem a fiával s enri Szelezsán Jé valami véleme támadták Ha s Szabó Győ harcias famil musoknak s lük telhetőle nagy csetepa különösen ak belépett a re rendellenes n sen s a sze kisérje. A k a verekedést család szinté vont kard v őket. A ver legesen kísér közrendet hál veszik megér

otthon csak másnap mondta el szüleinek az esetet: a fiatal diák holttestét csak másnap találták meg s szállították haza a csapástól mélyen megrendített szülőkhöz. A fiatal diák halála orvosi vélemény szerint azonnal bekövetkezett a lövés után. A 9 mm. átmérőjű revolver golyó a fejbe hatolt s azonnali halált okozott. — **Führer János** a helybeli főgimnázium VI. osztályának volt szorgalmas tanulója s kora érettségéig eléggé jellemzi, hogy szerelmi bánat adta kezébe a gyilkos fegyvert. A helybeli polg. leányiskola egy növendéke iránt viseltetett gyerekes szeremmel s ez ártatlan ismeretség levélbeli bizonyítékait meglelték zsebében. Exaltált gondolkodását bizonyítja a végzetes tett. Két levelet hagyott hátra. Egyiket kis leány ismerősének, másikat a rendőrségnek, melyben kéri, hogy ne buncolják fel. Az öngyilkos diákot, kinek **Führer Károly** dohányjövédéki tiszt az atyja — nagy részvét mellett helyezték el örök nyugalomra, ahol bizonyosan pihenést fog találni korán szíve, mely azt hitte, hogy a szerelem össze van forrva a halállal, ha nem talál viszonzásra.

— **Meghívó.** A „Tanítóképző-intézet Tanárok Országos Egyesülete” f. évi közgyűlését 1908. április 13—15 napjain, Sárospatakon fogja megtartani. A t. közönséget e gyűlésre s ez után is meghívja az igazgatóság.

— **Tüzesetek városunkban.** Folyó hó 6-án Sátoraljaujhelyben két tüzeset is történt, melyek azonban a tűzoltóság gyors megjelenése s derekas munkája folytán nem váltak nagyobbáruakká. Folyó hó 6-án délután 4 órakor özv. **Rakhmányi János** Palotás-utcai házában hátsó részében gyulladt ki egy fabódé. A tűzoltóság a helyszínen megjelenve szerencsésen lokalizálta a tüzet, még mielőtt a szomszédos Bolgár-ház, melybe már a lángok belekaptak — tüzet foghatott volna. Ugyancsak 6-án éjjel negyed egy óra tájban a Május-kul felső részén volt tüzeset. A **Friss Heiman** vezényletével kivonult tűzoltóság sikeresen védelmezte meg a szomszédos, veszélyben lévő épületeket s a közelben levő szénakazlat úgy, hogy a tűz csak a kitorése helyére szorult. A kár mindkét tüzesetnél jelentéktelen s az is megtérül a biztosítás révén.

— **A magyar nemzeti címer az iskolákban.** A kultusz kormány az 1907. évi 27. t. c. rendelkezéséből folyólag e napokban küldette meg a Franklin társulattól a kir. tanfelügyelőség útján az összes népiskoláknak a tantermekben kifüggesztendő nemzeti címert s a himnusz szövegében és hangjegyekkel tartalmazó falitablákat.

— **A tüdővész pusztítása.** Az orsz. statisztikai hivatal kimutatása szerint hazánk területén az 1907. év december havában összesen 5412 ember pusztult el tüdővészben. E számból Zemplén vármegyére 93 esik.

— **Véres verekedés a Fötéren.** Folyó hó 6-án, hétfőn délután 1 óra tájban a Szelezsán familia nagy népössüdületet okozó verekedést rögtönzött a Fötéren. Id. **Szelezsán György**, a fiával s ennek feleségével, valamint **Szelezsán Jánossal** ittás állapotban valami véleménykülönbség miatt megtámadták **Hajlik József**, **Mező József** s **Szabó György** napszamosokat. A harcias familia nekiment a napszamosoknak s ezek természetesen főlük telhetőleg védekeztek, amiből nagy esetepát fejlődött. A verekedés különösen akkor fajult el, mikor közbelépett a rendőrség is, hogy a közrendellenes mulatozásnak véget vessen s a szereplőket a rendőrségre kísérje. A közbelépő rendőrség a verekedést kezdeményező **Szelezsán család** szintén megtámadta, de a kivont kard végre is észre térítette őket. A verekedő familiát egyetemlegesen kísérték le a rendőrségre, hol közrendet háborító viselkedésükért elveszik megérdemelt büntetésüket. —

Ezenkívül kisebb verekedések történtek a Gyártelep-utcában, s a Fő-utcaán folyó hó 5-én, melyek közül utóbbi rendőri beavatkozást sem vett igénybe, mivel szereplőjét, egy közönvédet egyik tisztje hazaparasolta a kaszárnyába, még mielőtt a verekedés elfajulhatott volna.

— **Kereskedők egyesülete.** Homonnán az ottani kereskedők nagy érdeklődés mellett gyűlést tartottak, melyen kimondták a „Kereskedők egyesületé”-nek megalakítását.

— **Nyilvános elszámolás.** A sátoraljaujhelyi izr. Népkehely egylet fentartásához pénzübeli adományakkal újabbban, a következők voltak szívesek hozzájárulni, akiknek az egylet alatt irt vezetősége ezuttal hálás köszönetet mond. **Klein Andorné**, **Keresztési Lajosné** 10—10 kor. — **Blumenfeld Adolfné** dr. **Davidovics Jenőné** 6—6 kor. — **Gecei Jenőné**, **Valler Aladárné**, dr. **Erényi Manóné** 5—5 kor. — **Dr. Klein Karolyné** 4 kor. **Haas Margit** 3 és **Haas Béla** 2 kor. Összesen ötvenhat korona. **Sátoraljaujhely**, 1908. április 6-án. **Reichard Armin**, e. alelnök. **György e. titkár.** E helyen jegyezzük meg, hogy a Népkehely egylet működését mult hó 31-én fejezte be. Ez időben összesen 5030 személyt láttak el ebéddel.

— **Tisztogatás a nemzetiségek közt.** A karánsebesi román tanítóképezdénél egyszerre öt tanárt küldött a kultuskormány hirtelen nyugdíjba. Ugy látszik sepregetnek a lázítók közt.

— **Vad kappanok.** **Kakuk József** köveshegyi illetőségű dilettáns köműves, máskülönbben csavargó, e napokban kirándulást tett Varannóra, hol két hatalmas kappant fogott. **Re bene gesta** haza indult a kitekert nyaku kappanokkal, midőn utjába akadt a cserdőrjárát, mely felelőségre vonta a kappanok irányában. A csibész váltig állította, hogy ezek vad kappanok, de a csendőrök nem hitték el s **Kakuk urat** bekísérték a varannói járásbírószághoz fogházába. Másnap kiderült, hogy a vad kappanok dr. **Kasztriner László** ügyvéd tyukketrecéből kerültek a csibész körmei közé.

— **Pályázat borgazdasági tanfolyamra.** Azok a néptanítók, kik a tarcali m. kir. vincellér képző intézetben évente április és október hónap megtartatni szokott borgazdasági tanfolyamra felvételüket óhajtják: e tárgyú kérvényüket a kir. tanfelügyelőség útján nyújtsák be. A kérvényhez bizonyítvány csatolandó, melyben az illetékes iskolaszéki elnök a folyamodó életkorát s azt, hogy szőlőtermeléssel foglalkozó lakosság közt működik, igazolni köteles.

— **Gondatlan anya.** **Katalin** Mária csemernyei lakos, 6 hónapos kis fiát a bölcsőben nagykendővel letakarva hagyta, ő pedig bement Varannóra vásárolni. Mire hazatért, a szegény kis fiu megfulladt. A gondatlan némbert becukják.

— **Baleset a pályaudvaron.** Folyó hó 2-án délben 12 órakor könnyen végzetessé válhatott baleset érte **Molnár Mihály** 26 éves MÁV. kocsitoló a helybeli nagy állomás pályaudvarán. **Molnár Mihály** azon vonat egyik kocsijának lépcsőjén állott, melylyel éppen tolatást végeztek a nagyállomáson. Tolatás közben a kocsitoló lába a vonat zökkenésére megesuszott s leesve a lépcsőről a földre zuhant. Szerencsére a vonat nem volt gyors mozgásban s így csak a mozdony kiálló lépcsője ütötte el a szerencsétlenül járt munkást. A baleset következtében a kocsitoló több sérülést, zúzódást szenvedett úgy, hogy gyógyulása körülbelül egy hónapot fog igénybe venni. Komolyabb szerencsétlenség azonban hála a véletlennek nem történt.

— **Automobil a mezőgazdaságban.** Az automobil eleinte csak fényűzési cikk volt, de már mind közönségesebb lesz. Angol és Francia országban

már a kereskedelem, a rendes közlekedés, sőt legújabbban a mezőgazdaság céljaira felhasználják, illetve átformálták az előkelő töf-töfföt. Hihetőleg nálunk sem várat sokáig magára ez az igen helyes és okos újítás. Egy automobil elbir annyit mint jó négy ökör, de nem eszik meg annyit sem mint kettő.

— **A rendőrkapitány havi jelentése.** **Schmidt Lajos**, városunk rendőrkapitánya a mult március haváról szóló jelentéséből a következőket emeljük ki: Lopás büntette 6, lopás-vesége 24, egyéb büneset 19 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor teljesített nyomozás. Nagyobb büneset, melyet külön kellene felemlítenem nem történt. Mint a közbiztonságra veszélyes toloncoltatott és kiutasított 29 egyén. Amerikába kivándorolt 3, visszatért 6 egyén. Közlekedési akadályok vannak a városban a Felsőszolyomkán, ahol az uttesten és parton nagyobb süpedések, gödrök és szakadások vannak, továbbá a csörgői állomástól Kisbári-felé vezető községi utvonalon, amelynek egyes szakaszai különösen esős időben a nagy gödrök és kátyuk miatt teljesen járhatatlanok. Mindkét utszakasz a legsürgősebben helyreállítandó. Az egyesületek működése ellen kifogás fel nem merült, zsidó zugiskolák fel nem ledezettek, kóbor cigányok nem garázdálkodtak. Tűz 3 esetben fordult elő, ebből kettő jelentéktelen. Az elmúlt hónapban beérkezett összesen 1027 üggydarab, ebből kapott: Rendőrkapitány 299 darabot, elintézetlen 9 drb. Alkapitány kapott 285 darabot, elintézetlen 11 drb. Rendőrbiztos kapott 236 darabot, elintézetlen 12 darab. Rendőrtollnok kapott 207 darabot, elintézetlen 7 drb.

— **Névmagyarosítás.** **Grünbaum Lajos**, **Sándor** és **Ervin** sátoraljaujhelyi lakosok vezettek nekének **György**-re leendő átváltoztatását a m. kir. belügyminiszter megengedte.

— **Árverés a közös konyhában.** A közös konyha felszerelési tárgyai f. é. ápr. 12-én délután 1/23 órakor elárvereztetnek. Árverés alá kerül egy nagy és kitűnő karban levő takaréktűzhely, különféle főzőedények, állványok, konyha- és kamarai butorzat, életnemű stb.

— **Eladó.** Két polituros használt faágy, egyike sodronyágybetéttel, — továbbá egy 3 fiókos, tükörrel ellátott mosdó szekrény és egy függő petróleum lámpa. Cim a kiadóhivatalban tudható meg.

Legszébb és legtökéletesebb fényes, matt, szépia és brom

**FÉNYKÉPEK**  
**DUNKY FIVEREK**

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaujhely Fötér 9.

Dunky 10-én személyesen lesz itt.

**VITA**  
**SÓSKÜT FORRÁS VASMEGYE**

**ALKALISUS NATRON-LITHION GYÓGYVIZ,**  
Orvosilag ajánlva: húgysavas diathesis, köszvény, cukorbetegség, gyomor-, vese- és húgyhólyag-bántalmaknál stb.

Mint üdítő és borvíz páratlan.

Bővebb felvilágosítással szolgál a

**Központi iroda: BUDAPEST, VÁCI-KÖRUT 54.**

Főraktár:

**NAGY FERENC** urnál

Sátoraljaujhely.

Kapható: Gyógytárak, drogueriák és fűszerüzletekben.

Telefon-számunk: 42.

**SZINHÁZ.**

**Művészi kabaret az újságírók javára.**

Sátoraljaujhely, 1908. ápr. 8.

Holnap, folyó hó 9-én, csütörtökön este eseményes nagy, művészi kabaret zajlik le a városi színházban. A kabaret jövedelmének bizonyos százalékát ugyanis a vidéki hírlapírók orsz. szöv. nyugdíjalapja javára ajánlotta fel **Polgár Béla** igazgató s e dícséretes elhatározásának sikereljesebbé tételére a helybeli újságírók vették kezökbe a kabaret rendezését.

A kabaret védnöki tisztjeinek betöltésére a rendezőség dr. **Buza Barna** orszgy. képviselő, **Ehlerth Gyula** s dr. **Nagy Béla** lapszerkesztőket kérte fel, kik a védnöki tiszt elfogadásával egyben élére állottak a rendezésnek is s odaadó fáradozásuk eredményeként ma olyan nagyszabású kabaret küszöbén állunk, mely mindvégig nagy művészi esemény lesz és marad Sátoraljaujhely kulturális életének.

Sátoraljaujhely város legismertebb, leghivatottabb műkedvelői állottak nemes elhatározással a cél szolgálatába megígérvén a közreműködésüket s velök együtt a színtársulat elsőrendű művészi erői lépnek fel a legújabb dolgokkal: közvetítvén egyuttal a közönségnek egy pár helyi író eredeti írásművét is.

És bizonyos volt, hogy a szépért lelkesülő közönségünk sem marad a kabaret iránt részvétlen. Várakozásunkban nem is csalódtunk, s a kabaret iránt olyan érdeklődés nyilvánult meg közönségünk részéről, mely páratlanul álló. A belépő jegyeket a közönség tömeges számban már most — soraink írásakor — jegyzi elő, de a rendezőség is gondoskodott, hogy a megjelenőket nem mindennapi műélvezetben részesítse.

A műsor három részre lesz osztva s azt alkalmi prológ s zenekari nyitány vezeti be. Conferencier: **Vitéz Róbert** lesz, kinek jóízű elmésségei fogják betölteni a számok közötti szüneteket.

A műsor három részében aztán eredeti dolgokkal fognak közreműködni műkedvelőink közül **Isépy Zoltánné**, **Gombos Gáspárné**, **Barthos Vilma**, **Haller Józsa**, **Kossuth Jerne**, **Rosenberg Erzsike**, **Isépy Zoltán**, **Mattyasovszky Kálmán**, **Friss Heiman**, **Várkonyi Flóris**, színészeink közül **Haller Irma**, **P. Sepessi Szidi**, **Fenyvessi Olga**, **Harsányi Margit**, **Olasz Jolán**, **Barics Gyula**, **Thorma Zsiga**, **Szamossi Lajos**, **Jankó János** és **Ujvári Miklós**, kik egyben helyi írók aktuális ízű dolgaiban lépnek fel. E közreműködők műsor számából épül fel az a 25 számú műsor melyet a rendezőség kedves meglepetésül tartogat s így egyelőre nem ad közre.

E keretekben fog lezajlani a holnap esti cabaret s az érdeklődésből s a magas színvonalu műsorból itélve: előre látható fényes siker mellett. A kabaret este 8 órakor veszi kezdetét s jegyek a **Gojdi**cs nővérek dohánytözsdejében válthatók. Mivel már most előrelátható, hogy a jegyek a

nappali pénztárnál elfogynak: esti pénztár nem lesz.

A rendezőség ez uton is felkéri a műkedvelő szereplőket, hogy a holnap d. e. 10 órakor tartandó főpróbán a színházban jelenjenek meg.

**\*\* „A nap hőse.”** Kadelburg eme sikerült énekes vigjátékát folyó hó 7-én este mutatta be Sátoraljaujhely város színpártoló közönségének Polgár Béla színtársulata. A darab meseje nagyon fordulatos, telve van kacagató, ügyes ötletekkel, s a helyzetből eredő ellenállhatlan komikummal, mely jóízűen nevetett meg. A bonyodalom kúsz, de mindvégig indokolt s a kifejtett minden zökkenő nélkül folyik a színen. Kétségtelen, hogy már maga a darab is megérdemli az osztatlan, a meleg sikert, a bemutató est sikerét pedig még fokozta az ügyes, hibát nem mutató rendezés s a szerepek olyan beosztása, mely már magában véve is alapja lehetett az elért eredménynek. A darab főszerepeiben Harsányi Margit s Jankó János jeleskedtek ez estén. Harsányi Margit temperamentummal, bájjal alakította a művészi képességeit nagyban, próbára tevő, nehéz szerepet s alakításán komoly tanulmány, becsületös törekvés eredménye volt szemléltető. A siker javarésze az övé s partneré Jankó Jánosé, ki újból fényes bizonyítékát adta annak, hogy sikerrel s eredményt elérve bírózik meg a nagyobb feladatokkal.

is. Harsányi Margitról azonban itt kell megjegyeznünk, hogy a színpadon való nem diszkrét viselkedése már több estén át oly feltűnő lett, hogy szó nélkül nem hagyhatjuk. A színpad szorosan el van választva a nézőtérrel s a kisasszony sokszor nagyon feltűnően igyekszik azt kiszólásával áthidalni. Művészeknek meg kell vetni ezeket az orpheumi trükköket. — A darab kisebb szerepeiben Olasz Jolán, Szamosi, Lugosi játszottak hatással, közmegelegedésre. Mindez természetesen nem eredményezhetett mást, mint sikert a bemutatott darabnak, mely határozottan színenálló, s ment minden kértértelműségtől, izléstelenségtől. A jelen volt, s a házat háromnegyed részben betöltő közönség szívesen és sokat tapsolt a hivatásuknak kifogástalanul megfelelt szereplőknek, s a darabnak, melynek megkapó fordulatai állandóan vidám hangulatban tartották a közönséget.

**\*\* A városi tanács s a színiügyi bizottság.** A színiügyi bizottság legutóbb tartott ülésében — melyről annak idején bővebben emlékeztünk meg — városunk színészetügyével kapcsolatos, több nagyon fontos és helyes véleményt terjesztett a város tanácsa elé. Köztük kimagaslik az, hogy javasolja a megalakítandó színi-kerület igazgatójává a jelenleg városunkban közmegelegedésre működő Polgár Béla ajánkozásának elfogadását, neki a subventió s a fadotáció kiadását. A város tanácsa, mely —

mint állásfoglalása bizonyítja — átérzi a bizottság működésének hivatottságát s méltányolja nemes célú törekvéseit: mindenben magáévá tette legutóbbi tanácsülésén a bizottság véleményét s színészetügyünk most felszínre lévő kérdéseit ez értelemben fogja megoldani.

**\*\* A színiügyi bizottság ülése.** Sátoraljaujhely város színiügyi bizottsága legutóbbi ülésén véleményezte, hogy a helyi 15%-al emeltesse, egyben véleményezte a város tanácsának, hogy Polgár Béla igazgatónak a hátrálékos subventió kiadását.

**KÖZGAZDASÁG.**

**\* Az Első Magyar Általános Biztosító Társaság márc. hó 13-án tartotta ötvenedik évi közgyűlését.** A jubiláris 1907. üzletéről szóló mérleg az összes üzletágakra vonatkozólag összesen 4,102,018-98 K tiszta nyereséget mutat ki, melyből a közgyűlésnek az igazgatóság és a felügyelő bizottság egyértelműleg részvényenkint 500 K osztalékot és minden egész részvény után 250 K jubileumi osztalék kifizetését indítványozták. — Az elemi ágazat díjtartalék, 7,319,287-86 koronáról 7,998,355-01 koronára, a különtartalék 3,387,199-39 K-ról 3,797,739-33 K-ra emelkedik. Az életbiztosítási üzletágban ezuttal is eredménydus működést fejtett ki a társaság, ugy,

hogy a tulnyomó részben belföldön elért új szerzőmenny összege 80,850,344-59 K-ra rug. Az életbiztosítási üzletálmány a halálozások és lejárt tőkék címén kifizetett összegek és a törlek levonása után 386,637,776-09 K-ról 418,736,393-94 K-ra emelkedett. Ezen biztosított összeg fedezésére a társaság 111,471,258-45 K összeget képviselő díjtartalékkal rendelkezik az előző évi 104,391,287-70 K-val szemben. A társaság biztosítéki alapjai, a melyek az 1906-ik évben 130,606,015-52 K összeget képviseltek, 1907. december 31-én 135,338,327-58 K-ra rugnak, a következő értékekben vannak elhelyezve: betétek takarékpénztáraknál és bankoknál 4,387,504-55 K záloglevelek 93,801,196-50 K, magyar járadék 1,813,672 K, államilag biztosított vasuti kötvények 10,313,665 kor., olasz járadék és egyéb értékpapírok 4,572,744-10 K, tárcában lévő váltók 4,595,803-17 K, jelzálog-kölcsönök 301,645-26 K, életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 12,072-097 K, a társaság házai 3,480,000 K. Összesen 135,338,327-58 K.

**A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.**

**Munkatársainkhoz! Igen tisztelt munkatársainkat felkérjük, hogy lapunk husvétii ünnepi számába szánt dolgozataikat legkésőbb folyó hó 14-ig szíveskedjenek szerkesztőségünk címére beküldeni.**

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

**Éhlert Gyula.**

**H I R D E T É S E K.**

741/1908. tk. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A varannói kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Visnyovszki János végrehajtatónak Fedorkó János végrehajtatást szenvedő elleni 600 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtatási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbírósg) területén levő ércfalvai 4. sz. tkjében A. I. 1-9. sorsz. a. foglalt 89. és 4. hrsz. 1164. négyyszöglet tevő 63. sz. ház udvar és két kertből, A 108. hrsz. 275 négyyszöglet tevő konopjanki szántóból, 183. hrsz. 1000 négyyszöglet tevő Dzelnyicza szántóból, 213. hrsz. 1313 négyyszöglet tevő K. sz. szántóból, 253. hrsz. 2 hold 1328 négyyszöglet tevő za suchu dolinu szántóból, — 334. hrsz. 2 hold 981 négyyszöglet tevő Visnya Pole szántóból, — 391. hrsz. 2 hold 742 négyyszöglet tevő pred Szuchu Dolinu szántóból és 400 hrsz. 1 hold 200 négyyszöglet tevő zalmenki r. től a B. 2. a. Fedorkó János nevében irt 1/2 része az árverést 617 kor.-ban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az **1908. június hó 9-ik napján d. e. 10 órakor** Ércfalva község házállal megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 61 kor. 70 fill. bánatpénztől kezdve, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ához kijelölt ova-dekképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, 1908. márcz. hó 31. napján. Kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság.

Kail, kir. jbró.

**Zemplén vármegye közigazgatási erdészeti bizottságától.**

56/1908. erd. szám.

**Pályázati hirdetmény.**

Zemplén vármegyében lévő szinnai m. kir. járási erdőőri állás lemondás folytán megüresedett, ezen III-ad osztályu járási erdőőri állásra pályázat nyitattik.

Ezen erdőőri állomás évi javadalmazása:

Évi bérfizetés 400 korona, lakás, fa és ruhailetmény 100 korona, lótaratási átalány 160 korona, összesen 660 korona.

A javadalmazás havi utólagos részletekben fizettetik.

Pályázótól megkivántatik a magyar állampolgárság, fedhetlen előélet, legalább 24 éves életkor és hogy 35 évesnél nem idősebb, ép szellemi és testi erő, valamint az erdőőri szakvizsga sikeres letétele. A hivataltos magyar nyelven kívül a tót nyelv ismerete is szükséges, mely adatok hiteles okmányokkal igazolandók.

Zemplén vármegye közigazgatási erdészeti bizottságához intézett, egy koronás bélyeggel ellátott és sajátkezűleg irt kérvények 1908. május hó 1-ig a sátoraljaujhelyi m. kir. állami erdőhivatalhoz annál is inkább benyújtandók, mert a később érkezett kérvények nem fognak figyelembe vétetni.

Sátoraljaujhely, 1908. évi április hó 6-án.

**Matolai Etele,**  
közig. erd. bizott. alelnök.

**Kiadó lakás.**

Kazinczy-utcai házamban kiadó 1908. évi május hó 1-től egy földszinti lakás, mely áll: négy szoba, egy fedett nagy üveg veranda, fürdőszoba (vizvezeték már összekapcsolva) és mindenféle szükséges mellékhelyiség.

**Csapó Lajos.**

**Kiadó lakás.**

Négy szobás utcai lakás mellékhelyiségekkel évi 680 koronáért május hó 1-étől kiadó a Nagyuj-utcán 139. sz. alatt,

**Wieland,**  
kr. tvszéki bíró,

**„Blickensderfer“ IRÓGÉP**

Eredeti amerikai azonnal látható irással

Tiszta acél szerkezet	Gyönyörű szép irással	Az irógépek legoliosobbja
-----------------------	-----------------------	---------------------------

Ára: teljes felszereléssel 300 korona.

Irógép kellékek nagy raktára. Amerikai iroda-butorok mintatelepe.

**Kaufman és Társa**  
V., Zoltán-u. 16. (Szabadságtér)

§ Tessék prospektust kérni. §

247/1908. tkv. szám.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár végrehajtatónak, Szentgyörgyi Lajosné végrehajtatást szenvedő elleni 4760 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtatási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén levő Sátoraljaujhely városban fekvő, a sátoraljaujhelyi 142. sz. betétben A. I. 1-3. sorszám alatt foglalt és öz. Szentgyörgyi Lajosné szül. Kollener Johanna végrehajtatást szenvedő nevében álló 3280., 3281., 3282. hr. sz. a Közepszár hegyen levő kert és szőlőből álló ingatlanra 1915 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban, azon feltétellel, hogy ezen ingatlant terhelő 6900 korona szőlőtelepítési kölcsönnek az árverés határnapja előtt esedékessé vált és három évnél nem régebb időből hátrálékos részelei az árverési vételárból előnyös tételként lesznek sorolandók, az árverés határnapja után esedékessé váló részletek pedig a vételárba való betudás nélkül az árverési vévőt terhelik és ezek szerint az ingatlan a szőlőfelújítási kölcsön terhével fog elárvereztetni, az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1908. évi április hó 30-ik napján délelőtt 10 órakor** a kir. törvényszék tkvi hatóságánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 191 kor 50 fill.-t készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényzcikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ova-dekképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságánál, 1908. évi január hó 13-án.

**Wieland,**  
kr. tvszéki bíró,

**Valódi brünni szövetek**

az 1908. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3-10 m. hosszú teljes férőruhához (kabát, nadrág és mellény) eleget, csak	1 szelvény 7 korona 1 szelvény 10 korona 1 szelvény 12 korona 1 szelvény 15 korona 1 szelvény 17 korona 1 szelvény 18 korona 1 szelvény 20 korona
--	---

Egy szelvényt fekete Malonruhához 20.-K.-ért, szintúgy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkarnit stb. stb. gyári áron küld a mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert postógyári raktár

**SIEGEL-IMHOF Brünn.**

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Mintáink, figyelmes vizsgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

a vidéki hírlapírók orsz. szövetségének nyugdíjintézete javára

# Első magyar általános biztosító társaság, Budapest.

## I. Tűz-, szállítvány-, jég- és betörés-biztosítási üzlet.

KIADÁSOK.		Ötvenedik évi zárszámla 1907. január 1-től december 31-ig.		BEVÉTELEK.			
I. Tűzbiztosítás.		korona	fill.	korona	fill.	korona	fill.
Kifizetett károk és költségek . . . . .		9.580.295-55					
levonva viszontbiztosított károk és költségek . . . . .		3.840.588-74					
Függőben maradt károk tartaléka . . . . .		827.186	50				
Szerzési és igazgatási költségek a viszontbizt. rész utáni bevétel levon. . . . .		1.118.108	81				
Jövedelmi adó és bélyegilletékek . . . . .		286.651	14				
Postabérek . . . . .		118.617	05				
Adakozások közhasznú célokra . . . . .		16.500	—				
A tűzbiztosítási üzletet terhelő igazgatási költségek . . . . .		1.455.291	43				
Behajthatlan követelések leírása . . . . .		10.804	31				
A következő évek kiegészítő-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül . . . . .		6.500.000	—	16.072.816	05		
II. Szállítványbiztosítás.							
Kifizetett károk és költségek . . . . .		324.832-76					
levonva viszontbiztosított károk és költségek . . . . .		285.015-48					
Függőben maradt károk tartaléka . . . . .		78.999	81				
Szerzési és igazgatási költségek a viszontbiztosított rész utáni bevétel levonásával . . . . .		27.378	86				
A következő évek kiegészítő-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül . . . . .		100.000	—	296.183	95		
III. Jégbiztosítás.							
Kifizetett károk és költségek . . . . .		2.063.606-66					
levonva viszontbiztosított károk és költségek . . . . .		1.340.241-43					
Függőben maradt károk tartaléka . . . . .		5.169	13				
Szerzési és igazgatási költségek a viszontbiztosított rész utáni bevétel levon. . . . .		237.736	22				
Behajthatlan követelések leírása . . . . .		45.437	10				
A következő évek díjtartaléka . . . . .		10.067	83	1.680.180	57		
IV. Betörésbiztosítás.							
Kifizetett károk és költségek . . . . .		80.596-11					
levonva viszontbiztosított károk és költségek . . . . .		14.700-07					
Függőben maradt károk tartaléka . . . . .		8.932	37				
Szerzési és igazgatási költségek a viszontbiztosított rész utáni bevétel levonásával . . . . .		46.141	21				
A következő évek kiegészítő-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül . . . . .		240.000	—	310.969	62		
V. 1907. évi nyereségnyereség . . . . .				2.968.872	03		
A folyó évi üzletből fennmaradt nyereségért . . . . .				21.236.974	22		

### Mérlegszámla 1907. december 31-én.

VAGYON.		korona	fill.	TEHER.		korona	fill.
Elhelyezett tőkepénzek takarékpénztárak- és bankoknál . . . . .		5.920.446	20	Részvényalapítók: teljesen befizetett 2000 egész részvény a 1000 forint és teljesen befizetett 2000 fél részvény a 500 forint . . . . .		6.000.000	—
3.814.000 kor. n. é. Magy. földhit. intéz. 4 1/2%-os koronaként. záloglevél a 93-50 . . . . .		3.098.590		Társasági tartalékok . . . . .		6.000.000	—
2.969.000 " " Magy. lezártított- és pénzügyi. 4 1/2%-os záloglevél a 94- . . . . .		2.790.80		Külön tartalék . . . . .		3.397.199	89
1.740.000 " " Kisbirtokosok orsz. földhitelint. 4 1/2%-os záloglevél a 92-50 . . . . .		1.603.50		Jégbiztosítási- és károk tartalék . . . . .		500.000	—
1.000.000 " " Pesti magy. keresk. bank 4 1/2%-os közpénz. kötv. a 99-50 . . . . .		995.0		Tűzbiztosítási- és károk tartalék . . . . .		70.974	79
1.000.000 " " Magyar általános takarékpénztár 4%-os záloglevél a 94- . . . . .		940.000		Tűzbiztosítási- és károk tartalék . . . . .		6.500.000	—
250.000 " " Aradi polgári takarékpénztár 5 1/2%-os záloglevél a 97- . . . . .		242.000		Szállítvány-bizt. díjtart. készpénzben a viszontbizt. rész levonásával és minden megtérülés nélkül . . . . .		100.000	—
250.000 " " Temevári első takarékpénztár 4 1/2%-os záloglevél a 100- . . . . .		242.925		Jégbiztosítási készpénz-díjtartalék . . . . .		638.855	01
100.000 " " Kisbirtokosok orsz. földhitelint. 5 1/2%-os záloglevél a 200- . . . . .		100.000		Betörésbiztosítási készpénz-díjtartalék a viszontbiztosított rész levon. és minden megtérülés nélkül . . . . .		240.000	—
1.963 drb. Magy. francia biztosító részvény-társasági részvény . . . . .		2.392.60		Tűzbiztosítási függő károk tartaléka . . . . .		827.136	80
900 drb. Bécsi élet- és járványbiztosító intézeti részvény . . . . .		666.000		Szállítvány-biztosítási függő károk tartaléka . . . . .		78.999	81
649 drb. Bécsi biztosító társ. részvény . . . . .		805.030		Járult. függő károk tartaléka . . . . .		8.932	87
997 dr. Hazai Általános biztosító r.-társasági elsőbbségi részvény a 200- . . . . .		199.400		Betörésbizt. függő károk tartaléka . . . . .		1.098.223	56
A fenti értékpapírok stb. után az év végéig esedékes kamatok . . . . .		225.449		Különféle hitelezők . . . . .		4.380	—
Fizetendő és szolgák nyugdíjalapjának értékei: . . . . .		1.394.250		Előbbi évekről eddig fel nem vett osztalékok . . . . .		1.806.839	49
1.430.000 kor. n. é. Kisbirtokosok orsz. földhitelint. 4 1/2%-os zálogl. a 97-50 . . . . .		401.940		Társasági és szolgák nyugdíjalapja . . . . .		2.0.000	—
406.000 " " Egyes. budapesti fűv. takarékp. 4 1/2%-os zálogl. a 99- . . . . .		18.770		Első magyar általános biztosító társaság "Lóvay-alap" . . . . .		100.20	—
Ezen értékpapírok után az év végéig esedékes kamatok . . . . .		49.335		Első magyar általános biztosító társaság "Szerepés alapítvány" . . . . .		84.826	09
"Országos Országos Alapítvány" értékei: . . . . .		879		Országos Országos Alapítvány . . . . .		51.460	50
"50.000 kor. n. é. Kisbirtokosok orsz. földhitelint. 4 1/2%-os zálogl. a 97-50 . . . . .		74.745	23	Országos Országos Alapítvány . . . . .		74.745	23
Az év végéig esedékes kamatok . . . . .		4.591.803	17	Első magyar általános biztosító társaság "Tűzoltók segély-alapja" . . . . .		300.000	—
Első magyar általános biztosító társaság "Tűzoltók segély-alapja" értékei, letétben a m. kir. államponztárban . . . . .		3.400.000	54	Magyar Állami Alapítvány . . . . .		2.811.337	69
Lezártított és visszlezárolt váltók . . . . .		1.795.000	54	1907. évi nyereség . . . . .		2.866.872	08
Társasági házak . . . . .		1.441.089	78				
Különböző adók: a) Pénzkészlet és maradványok a képviselőseknek . . . . .		492.865	86				
b) Maradványok idegen biztosító intézeteknek . . . . .		71.771	28				
Jégbiztosítási osztály folyó számlán . . . . .		33.773.831	00				
Központi pénzkészlet . . . . .							

### II. Élethbiztosítási üzlet.

KIADÁSOK.		Negyvenötödik évi zárszámla 1907. január 1-től december 31-ig.		BEVÉTELEK.			
		korona	fill.	korona	fill.	korona	fill.
Törlesztett kötvények díja . . . . .		1.169.314	86	A múlt évből áthozott díjtartalék . . . . .		104.391.287	70
Visszaváltott kötvényekért . . . . .		2.017.047	18	Befolyt díjak: ez évben kiállított kötvények után . . . . .		1.972.373	—
Halálesetek után kifizetett károsok . . . . .		4.140.193	20	az előbbi években kiállított kötvények után . . . . .		16.834.849	69
Lejárt kiházasítási tőkékért . . . . .		8.787.847	22	a biztosított tőke emelésére fordított nyeresémények . . . . .		81.831	81
Kiházasítási biztosításoknál haláleset következt. díjvisszatérít. . . . .		6.149	61	illetékek . . . . .		410.146	80
Függőben levő károk és díjvisszatérítések tartaléka . . . . .		319.817	01	Kamatjövetelem . . . . .		4.728.777	59
Évjáradékokért . . . . .		465.022	88	Múlt évi függőben volt károk és díjvisszatérítések tartaléka . . . . .		724.471	63
Viszontbiztosítási díjak . . . . .		642.427	29	Múlt évi függőben volt kiházasítási tőkék tartaléka . . . . .		830.182	26
Bélyegkért . . . . .		357.042	82				
Irodai bér, postadíjak, nyomtatványok, úti- és egyéb költs. . . . .		1.117.295	94				
Tiszti fizetések . . . . .		299.858	76				
Adóért . . . . .		33.810	76				
Orvosi díjakért . . . . .		2.674.25	21				
Szerzési és díjbehajlási költségek . . . . .		1.428.664	12				
Behajthatlan tartozások leírása . . . . .		82.106	08				
Kiszorult biztosítások tartaléka . . . . .		8.000	—				
Díjtartalék az év végén . . . . .							
1907. évi nyereség . . . . .							

### Mérlegszámla 1907. december 31-én.

VAGYON.		korona	fill.	TEHER.		korona	fill.
Értékpapírok . . . . .		96.048.157	kor. 81 fill. ugyanis	Díjtartalék . . . . .		114.445.082	kor. 48 fill.
1.728.700 kor. n. é. magy. kir. 4 1/2%-os koronaként. záloglevél 83 kor. 20 fill.-el . . . . .		1.611.148	40	levonva a viszontbiztosítási díjtartalékokot . . . . .		2.973.823	98 fill.
5.478.400 " " magy. földhitelint. 3 1/2%-os záloglevelek 83 kor. 50 fill.-el . . . . .		4.574.464		Biztosítási alap . . . . .		795.904	22
15.094.300 " " magy. földhit. 4%-os talajjav. és szab. zálogl. 93 koronával . . . . .		14.047.696		Kiházasítási tőkék nyereséménye . . . . .		716.574	82
15.646.800 " " magy. földhitelint. 4 1/2%-os koronaként. zálogl. 83 kor. 50 fill. . . . .		14.639.738		Függőben levő károk és díjvisszatérítések tartaléka . . . . .		694.827	70
10.160.400 " " pesti magy. keresk. bank 4 1/2%-os koronaként. zálogl. 97 kor. 50 fill.-el . . . . .		9.540.718		Függőben levő kiházasítási tőkék tartaléka . . . . .		819.317	01
9.297.000 " " Kisbirt. orsz. földhitelint. 4 1/2%-os zálogl. 97 kor. 50 fill.-el . . . . .		8.655.654		Törlési csoportok számlája . . . . .		203.637	28
6.374.100 " " magy. orsz. közp. takp. 4 1/2%-os zálogl. (júni) 94 koronával . . . . .		464.451		Előre fizetett díjak . . . . .		24.567	91
494.100 " " magy. orsz. közp. takp. 4 1/2%-os zálogl. 98 kor. 50 fill. . . . .		976.135		Fel nem vett nyeresémények 1906 évről . . . . .		47	52
991.000 " " magy. orsz. közp. takp. 4 1/2%-os zálogl. 98 kor. 50 fill. . . . .		5.705.236		Kiszorult biztosítások tartaléka . . . . .		8.000	—
6.069.400 " " egyestilt. bécsi fűv. takarékp. 4 1/2%-os zálogl. 94 koronával . . . . .		5.765.225		Viszontbiztosító intézetek és mások követelése . . . . .		171.485	77
585.000 " " bévárosi takarékpénztár 4 1/2%-os zálogl. 94 koronával . . . . .		9.703.092		1907. évi nyereség . . . . .		1.235.146	95
9.861.800 " " pesti hazai első takarékp. egyes. 4 1/2%-os zálogl. 93 kor. 50 fill. . . . .		4.991.871					
5.338.900 kor. n. é. m. jelzáloghitelbank 4 1/2%-os zálogl. 93 kor. 50 fill. . . . .		394.450					
870.000 kor. n. é. magy. jelz. hitelbank 4 1/2%-os zálogl. 93 kor. 50 fill. . . . .		940.000					
1.000.000 " " magy. lez. és pénzv. 4 1/2%-os záloglevelek 94 koronával . . . . .		1.246.210					
Egyszerűbányá-brezovai és piski-vajdahunyadi vasuti els. kötvény . . . . .		438.400					
440.000 kor. n. é. egyesit. államadós. 4 1/2%-os ezüstjár. (ápr.) 98 kor. 50 fill. . . . .		59.100					
60.000 " " egyesit. államadós. 4 1/2%-os papírjár. (febr.) 88 kor. 0 fill. . . . .		7.900.000					
7.910.000 " " triest-parenzoi h. é. v. 4 1/2%-os elsőbbs. kötv. 99 kor. 0 fill. . . . .		1.441.575					
1.490.000 " " "Rudolfbahn" államadós. 4 1/2%-os kötv. 96 kor. 75 fill. . . . .		970.000					
1.000.000 " " "Wiener Verkehr-Anlagen-Anleihe 4 1/2% kötv. 97 koronával . . . . .		490.814					
Törlési csoportok értékpapírjai: 217.300 kor. n. é. magy. kir. 4 1/2%-os koronaként. záloglevél 83 kor. 20 fill. . . . .		202.523	60				
1907 évet illető kamatok . . . . .		895.453	80				
Jelzálog-kölcsönök . . . . .		301.577	82				
Kötvény-kölcsönök . . . . .		12.072.097	—				
Viszontbizt. kötvény-kölcsönök . . . . .		5.975	82				
A központ tartozása folyó számlán . . . . .		2.811.337	69				
Vessé- és fölgynökségek és mások tartozásai . . . . .		3.514.57	19				
		115.640.317	10				

Budapest, 1907. december hó 31-én.

Steiner Jenő, Metbiztosítási könyvvivő.  
 Bárány Harkányi Frigyes, László Zsigmond, Ormody Vilmos, Szende Károly, Gergely Tódor, a központi könyvvivő főnöke.  
 A fenti zárszámlákat és mérlegeket megvizsgálván, azokat a törvényben és az alapszabályokban meghatározott elvek szerint készültnek és azok egyes tételeit a fenti és segéd-könyvekkel teljesen megegyezőnek találván.  
 A felügyelő bizottság: Borchard-Bélaivary Konrad, Németh Titusz, Bárány Radvánsky Géza.  
 Kéjós József.

a vidéki hírlapírók orsz. szövetségének nyugdíjintézte javára



## Bizalmasan mondhatom,

hogy nem szükséges a mostani drágaságban férfi- és gyermek-ruhákért valamint felöltőkért óriási magas árakat fizetni, mert a „SZÁNTÓ“-cég sátoraljauhelyi üzletében divatos szabású kitűnő anyagból készült férfi és gyermek-ruhák olcsó áron kaphatók.

Nagy előny a közönségre nézve az, hogy **tulfizetés nem lehet**, mivel az érték szerint meghatározott **legolcsóbb árak** minden egyes darabon láthatók

## Szántó Mór és Társánál

Sátoraljauhely. Széchényi-tér. Sarok üzlet.

Báró Waldbott Frigyes úr uradalmi szőlőgazdaságában eladó 30.000 drb. 2 éves I-ső minőségű gyökeres Ripária Portális ültetvény 1000 darabonként 40 kor. árban.

Uradalmi számtartóság  
Tolcsva.

**BUZIÁSI PHÖNIX**  
ÁSVÁNYVIZ

Vese és hólyagbajoknál minden vizet felülmúl  
Kellemes, kissé savanykás ízű, vasmentes, szénsavdus,  
**rendkívül üdítő asztali víz.**  
Orvosilag ajánlv. Orvosilag ajánlv.

Ivógyógmódrára használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség  
Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.

Főraktár Tannenbaum Miksánál Sátoraljauhelyen és kapható minden fűszerüzletben és vendéglőben.

## KLEIN SALAMON

fakereskedő Sátoraljauhelyben, Kossuth-utca 198. sz.

Elvállal úgy helyben, mint vidéken, mindenemű épületek és templomok fedélzeteinek

## ETTERNIT-palával

való befedését, jótállás mellett, jutányos áron.

Az Etternit-pala a világ legjobb fedőanyagának bizonyult.

## A Kereskedők-, Iparosok- és Gazdák Hiteszövetkezete Sátoraljauhelyen

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet üzletágai közé bevezette és e célból a Dordrecht életbiztosító intézettel lépett szoros összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenkint eszközölni, előre esetleg több részlet is lefizethető. Ezzel kapcsolatban egyszersmind életét is biztosítja.

15 év elteltével, amikor is az 1 koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis 1000 koronát kézhez kapja. Amennyiben azonban már az első részlet befizetése után elhaláloznék, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, úgy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja.

A biztosítás kockázataért évről-évre csökkenő minimális pótdíj fizetendő, amely az utolsó években a korhoz mérten már csak 2 fillért tesz ki.

Beléphetnek 20—60 évig terjedhető életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagy közönség figyelmét erre az életre való takarékosági módra tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra rug az az összeg, amely ilyenképen jegyeztetett.

Vidékiek befizetéseiket póstatakarékpénztár útján eszközölhetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál az üzletágot bevezető

Kereskedők-, Iparosok- és Gazdák Hiteszövetkezete.

## M<sup>c</sup> Cormick

amerikai aratógép-gyár

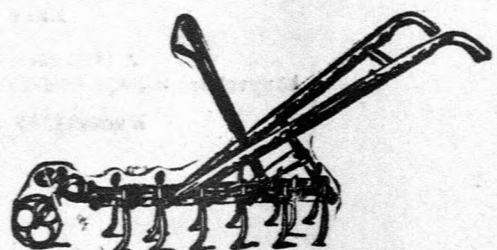
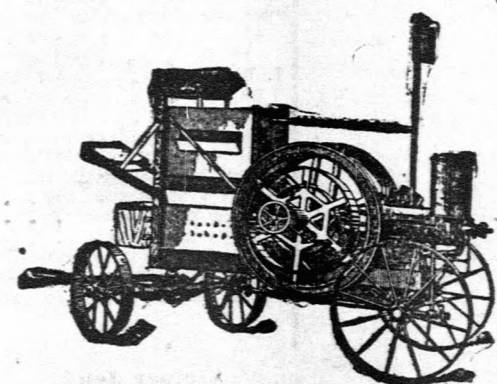
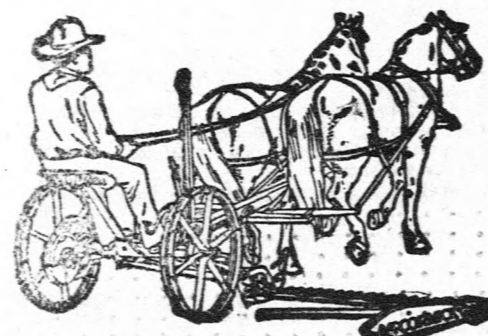
igazgatósága és főraktára:

Budapest, V., Alkotmány-utca 12.

Knecht E. John igazgató.

Mc Cormick kéveköto-aratógépei és marokrakó-aratógépei a magyar viszonyoknak megfelelően külön lesznek gyártva.

Ez nem üres frázis, hanem tény!



Összes gyártmányainkról az öltő képes katalógusunkat kívánatra bérmentve küldjük.